Unidad de Evaluación.

Destreza: Hablar y conversar.

Nivel: Básico.

Idioma: Alemán.

Oficina de Evaluación.

Viceconsejería de Educación.

Consejería de Educación y Ciencia.

ÍNDICE.

1 PRESENTACIÓN. Unidades de Evaluación. 3

2 DEFINICIÓN. 5

3 INDICADORES\*. 5

4 CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN. 6

5 CUADERNO DEL ALUMNO. 6

5.1 Instrucciones. 6

5.2 Escenario y tarea. 7

6 CRITERIOS. 8

6.1 Corrección. 8

Conversar 9

6.2 Calificación. 11

7 ESPECIFICACIONES. 12

8 PLANTILLAS DE REGISTRO Y CORRECCIÓN. 13

# PRESENTACIÓN. Unidades de Evaluación[[1]](#footnote-1).

La evaluación continua de los conocimientos se realiza, junto a otros procedimientos menos definidos[[2]](#footnote-2), mediante exámenes, pruebas y controles con preguntas abiertas y “objetivas”. El profesorado selecciona unos contenidos específicos relevantes, cuantos más mejor, y los convierte en preguntas para poder, a partir de la respuesta, juzgar el rendimiento alcanzado por el alumno. La finalidad es conocer cuánto “sabe o recuerda” de todo lo enseñado. Saber y recordar son sinónimos en el momento de la evaluación.

La incorporación de las competencias básicas al currículo en todas las etapas y enseñanzas exige “reescribir la metodología de la evaluación” porque “evaluar competencias no es evaluar conocimientos”.

Pero “ser competente” es utilizar lo aprendido para resolver situaciones reales y exige: saber, hacer y querer. “**Evaluar competencias consiste en valorar el uso que las personas hacen de los aprendizajes realizados en una situación de vida”**. Para hacer posible esta evaluación se requiere:

Seleccionar escenarios tomados de situaciones reales o, en su caso, supuestos que guarden una extrema fidelidad con ellas.

Establecer los indicadores de las competencias para conocer lo que realmente se evalúa.

Tener en cuenta en el diseño y la interpretación, que el nivel de dominio, logro o desarrollo de la competencia de una persona no tiene un límite fijo ni estable y su valoración puede ser muy diferente según los indicadores.

El uso de la autoevaluación como herramienta clave para el desarrollo de la competencia a partir del reconocimiento del error.

Las Unidades de Evaluación (UdE) se presentan como alternativa a las pruebas de rendimiento o exámenes.

Una UdE tiene tres partes: el escenario, las tareas y los inventarios de corrección.

El **“escenario”** es el estímulo, la situación significativa del contexto que utilizamos para movilizar los conocimientos. En ningún caso puede convertirse en el objeto de la evaluación. El escenario se describe utilizando un formato verbal (texto escrito) y otro no verbal (imágenes, tablas, cuadros, gráficos, etc.) que se extraen de cualquier fuente documental.

Las “**tareas**” nos permiten conocer, mediante la movilización de los conocimientos, cual es la competencia alcanzada en el uso de los procesos cognitivos, afectivos, sociales y funcionales, y el nivel de logro de los aprendizajes. Para que la información obtenida sea completa (saber, hacer y querer) la Unidad de Evaluación debe incluir tareas que valoren aprendizajes receptivos, productivos y valorativos.

El proceso de evaluación en las UdE concluye con la **corrección de las tareas**. La corrección, realizada por el propio alumno o por el profesorado, exige la definición previa de los criterios de corrección.

Las destrezas expresivas e interactivas siempre tienen un formato abierto y una corrección diferida con ayuda de un **Inventario de valoración en el que se gradúan los distintos niveles de logro.**

La puntuación total es la suma de las puntuaciones obtenidas en cada una de las tareas y se transforma en “nota” utilizando los Criterios de Calificación.

Nota: Esta Unidad de Evaluación se presenta como un modelo posible de evaluación competencial, en ningún caso pretende ser algo más que una ejemplificación que estimule la creación de materiales para la evaluación de las competencias básicas de los propios docentes.

# DEFINICIÓN.

Título. Party[[3]](#footnote-3).

Referentes:

Decreto 78/2007, de 19 de junio, por el que se regulan las caracteristícas y la organización del nivel básico de las enseñanzas de idiomas.

Orden de 25 de junio de 2007, de la consejería de Educación y ciencia, por la que se regula la evaluación del alumnado que cursa enseñanzas de idiomas.

Resolución de 26 de febrero de 2009, de la viceconsejería de educación, por la que se regulan las especififcaciones de las pruebas terminales, especificas y homologadas del nivel básico y del nivel intermedio de las enseñanzas de idiomas de régimen especial.

Materias y Bloques de contenido:

Alemán: Hablar y Conversar, gramática textual, contenidos morfosintácticos, Contenidos fonéticos y fonológicos y Contexto socio-cultural y consciencia intercultural.

Temporalización: según programación.

# INDICADORES\*[[4]](#footnote-4).

Se definen como indicadores para la evaluación:

**Hablar**

**A. Planificación, cohesión y presentación del texto.**

1. Presentación clara con entonación, pausas y recursos paralingüísticos.

2. Uso de la tipología propuesta.

3. Respeto a la cohesión interna del discurso.

**B. Coherencia y riqueza del texto.**

4. Coherencia léxica.

5. Variedad expresiva.

**C. Corrección gramatical.**

6. Uso de modelos de construcción gramatical.

**Conversar**

**A. Planificación, cohesión y presentación del texto.**

1. Presentación clara con entonación, pausas y recursos paralingüísticos.

2. Uso de estrategias de conversación.

**B. Coherencia y riqueza del texto.**

3. Coherencia léxica.

4. Variedad expresiva.

**C. Corrección gramatical.**

5. Uso de modelos de construcción gramatical.

**Otros indicadores que no se valoran en esta UdE. No se incluye en la evaluación: autovalorar el nivel de expresión.**

# CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.

El contexto y las condiciones de aplicación las determina el objeto de la evaluación. Corresponde, por tanto, a los responsables fijar las condiciones en función del uso que quieran darle a la evaluación.

Desde nuestro punto de vista, las Unidades de evaluación forman parte del proceso de enseñanza y aprendizaje y deben de ubicarse en un momento de la secuencia que permita incorporar nuevas tareas para enriquecer los aprendizajes.

El tiempo de aplicación no debe superar los 30 minutos.

La metodología de las Unidades de Evaluación favorece la incorporación del aprendizaje cooperativo, tanto en la fase de respuesta como en la de autoevaluación y permite, igualmente, el uso de materiales de consulta o de apoyo.

# CUADERNO DEL ALUMNO.

## Instrucciones.

En este cuaderno va a encontrar las tareas de Hablar y Conversar para valorar su dominio del idioma en el Nivel Básico.

En primer lugar realizará una exposición oral. Dispone de cinco minutos para organizarla.

Después participará en una conversación con un compañero y su profesor.

## Escenario y tarea.

MODELO A: Party.

Hablar.

Sprechen Sie über eine Party oder Familienfeier, die Sie in guter Erinnerung haben.



Conversar.

Eine Party organisieren

Sie möchten mit Ihrem Gesprächspartner/ Ihrer Gesprächspartnerin eine Party für den Deutschkurs organisieren. Bereiten Sie die Party vor und beachten Sie die folgenden Punkte:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Wo?** | |  |  | | --- | --- | | **In der Sprachschule?** | **In einem Partykeller?** | |  |  | |
| **Wann? Tag und Uhrzeit?** |  |
| **Was mitbringen?** | |  |  | | --- | --- | | **Essen und Getränke?** | **Musik?** | |  |  | |

# 6 CRITERIOS.

## 6.1 Corrección.

**Hablar**

**I. Planificación, cohesión y presentación del discurso.**

|  |
| --- |
| **Indicador 1: Presentación clara con entonación, pausas y recursos paralingüísticos.** |
| **Criterio de corrección**.  Se valora:  a) La claridad en la expresión aunque tenga acento extranjero.  b) El ritmo y el respeto a las pausas, aunque se admitan titubeos.  c) La entonación.  d) El uso coherente de la expresión no verbal como apoyo el discurso.  3 puntos: Pronunciación correcta, fluida, aunque tenga titubeos, con entonación y apoyo de la expresión no verbal.  2 puntos: Algún error de pronunciación, reformulación y repetición, entonación poco matizada y limitado apoyo de la expresión no verbal.  1 punto: Se hace comprender aunque tiene errores de pronunciación, repeticiones, reformulaciones y pausas frecuentes, y sin entonación. La expresión no verbal es limitada.  0 puntos: Discurso de palabras aisladas con errores de pronunciación, continuas paradas para repetir y reformular aunque use la expresión no verbal. |
| **Indicador 2: Uso de la tipología propuesta.** |
| **Criterio de corrección**.  1 punto: Narra un recuerdo.  0 puntos: No usa la tipología propuesta. |
| **Indicador 3: Respeto a la cohesión interna del discurso.** |
| **Criterio de corrección**.  Se valora que:  a) Sigue el orden establecido: introduce el tema, lo desarrolla y cierra la exposición.  b) Utiliza los conectores adecuados entre partes del contenido.  2 puntos: Cumple ambos criterios.  1 punto: Cumple el criterio a).  0 puntos: No cumple ningún criterio. |

**II. Coherencia y riqueza del discurso.**

|  |
| --- |
| **Indicador 4: Coherencia léxica.** |
| **Criterios de corrección**.  Se valora:  a) Léxico adecuado al contenido.  b).Uso registro informal.  2 puntos: a) y b).  1 punto: a).  0 puntos: No utiliza un léxico adecuado. |

|  |
| --- |
| **Indicador 5: Variedad expresiva.** |
| **Criterio de corrección**.  Se valora:  a) El número de ideas aportadas.  b) La variedad de vocabulario, etc.  c) El uso de expresiones propias o de patrones lingüísticos.  3 puntos: a), b) y en c) predomina el uso de expresiones propias.  2 puntos: a), b) y en c) utiliza patrones o fórmulas tipo.  1 punto: nivel limitado en a) y b) y en c) uso de fórmulas tipo con repeticiones frecuentes.  0 puntos: El contenido es muy limitado en ideas, expresiones y vocabulario. |

**III. Corrección gramatical.**

|  |
| --- |
| **Indicador 6: Uso de modelos de construcción gramatical.** |
| Criterios de corrección.  Se valora:  a) La construcción adaptada de las oraciones.  b) El respeto a la concordancia .  c) El uso natural o estereotipado del lenguaje.  3 puntos: Uso espontáneo de oraciones simples construidas correctamente y sin errores de concordancia.  2 puntos: Uso correcto de patrones oracionales sin errores de concordancia.  1 punto: Uso de oraciones propias o patrones oracionales con errores de estructura y de concordancia.  0 puntos: No respeta el orden de las oraciones ni la concordancia. |

## Conversar

**I. Planificación, cohesión y presentación del discurso.**

|  |
| --- |
| **Indicador 1: Presentación clara con entonación, pausas y recursos paralingüísticos.** |
| **Criterio de corrección**.  Se valora:  a) La claridad en la expresión aunque tenga acento extranjero.  b) El ritmo y el respeto a las pausas, aunque se admitan titubeos.  c) La entonación.  d) El uso coherente de la expresión no verbal como apoyo el discurso.  3 puntos: Pronunciación correcta, fluida, aunque tenga titubeos, con entonación y apoyo de la expresión no verbal.  2 puntos: Algún error de pronunciación, reformulación y repetición, entonación poco matizada y limitado apoyo de la expresión no verbal.  1 punto: Se hace comprender aunque tiene errores de pronunciación, repeticiones, reformulaciones y pausas frecuentes, y sin entonación. La expresión no verbal es limitada.  0 puntos: Discurso de palabras aisladas con errores de pronunciación, continuas paradas para repetir y reformular aunque use la expresión no verbal. |

|  |
| --- |
| **Indicador 2: Uso de estrategias de conversación.** |
| **Criterio de corrección**.  Se valora:  a) El uso de formulas o patrones para iniciar, mantener y cerrar la conversación: saludo, reformula, clarifica y se despide.  b) Uso de estrategias de comunicación: escucha activa, petición de palabra, respeto al turno de palabra, …  c) Iniciativas de participación.  2 puntos: Uso autónomo de a), b) y c).  1 punto: Uso dirigido de a), b) y c).  0 puntos: No participa en la conversación o responde con dificultad y con monosílabos. |

**II. Coherencia y riqueza del discurso.**

|  |
| --- |
| **Indicador 3: Coherencia léxica.** |
| **Criterios de corrección**.  Se valora:  a) Léxico adecuado al contenido.  b).Uso registro informal.  2 puntos: a) y b).  1 punto: a).  0 puntos: No utiliza un léxico adecuado. |
| **Indicador 4: Comprensión y respuesta a otros interlocutores.** |
| **Criterios de corrección**.  Se valora:  a) Confirmación explícita de que entiende el mensaje (aunque no lo comparta).  b) Respuesta argumentada.  2 puntos: a) y b).  1 punto: a).  0 puntos: No manifiesta comprensión: no responde, repite lo que se le dice o da respuestas que nada tienen que ver con el contenido. |

**III. Corrección gramatical.**

|  |
| --- |
| **Indicador 5: Uso de modelos de construcción gramatical.** |
| Criterios de corrección.  Se valora:  a) La construcción de las oraciones.  b) El respeto a la concordancia.  c) El uso natural o estereotipado del lenguaje.  3 puntos: Uso espontáneo de oraciones simples construidas correctamente y sin errores de concordancia.  2 puntos: Uso correcto de patrones oracionales sin errores de concordancia  1 punto: Uso de oraciones propias o patrones oracionales con algunos errores de estructura y sin errores de concordancia.  0 puntos: No respeta el orden de las oraciones ni la concordancia. |

## 6.2 Calificación.

Hablar: La puntuación máxima es de 14 puntos. La puntuación de apto se obtiene con siete o más puntos.

Conversar: La puntuación máxima es de 12 puntos. La puntuación de apto se obtiene con 6 a más puntos.

# ESPECIFICACIONES.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Tarea Nº | Indicadores (Hablar) | | 1[[5]](#footnote-5) | 2 | 3 |
| Nº | Descriptor |
| 1 | 1 | Presentación clara con entonación, pausas y uso de los recursos paralingüísticos. | RA | 3,2,1,0 | 4 y 1 de conocimiento de la lengua |
| 2 | Uso de la tipología propuesta. | RA | 1,0 | 4, 1 de contexto socio-cultural |
| 3 | Respeto a la cohesión interna del texto. | RA | 2,1,0 | 4 y 2 de conocimiento de lengua |
| 4 | Coherencia léxica. | RA | 2,1,0 | 4, 1 y 2 de conocimiento de la lengua |
| 5 | Variedad expresiva. | RA | 3,2,1,0 | 4 y 1 de conocimiento de lengua |
| 6 | Uso de modelos de construcción gramatical. | RA | 3,2,1,0 | 4 y 2 de conocimiento de lengua |
| Tarea Nº | Indicadores (Conversar) | | 1[[6]](#footnote-6) | 2 | 3 |
| Nº | Descriptor |
| 2 | 1 | Presentación clara con entonación, pausas y uso de los recursos paralingüísticos. | RA | 3,2,1,0 | 2, 3, 1 y 2 de conocimiento de la lengua |
| 2 | Uso de estrategias de conversación. | RA | 2,1,0 | 2, 3, 5, 6 y 1 de contexto socio-cultural |
| 3 | Uso del léxico en la presentación y en la respuesta a las preguntas. | RA | 2,1,0 | 2, 3, 5, 6, 1 y 2 de conocimiento de la lengua |
| 4 | Comprensión y respuesta a otros interlocutores. | RA | 2,1,0 | 2, 3, 5, 6, 2 de conocimiento de la lengua y 1 de contexto socio-cultural |
| 5 | Uso de modelos de construcción gramatical. | RA | 3,2,1,0 | 2, 6 y 2 de conocimiento de la lengua |

# PLANTILLAS DE REGISTRO Y CORRECCIÓN.

APELLIDOS Y NOMBRE:

HABLAR.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 3 | 2 | 1 | 0 |
| **I. Planificación, cohesión y presentación del discurso** | | | | |
| 1. Presentación clara con entonación, pausas y uso de los recursos paralingüísticos | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2. Uso de la tipología propuesta. |  |  | 1 | 0 |
| 3. Respeto a la cohesión interna del discurso. |  | 2 | 1 | 0 |
| **II. Coherencia y riqueza del contenido del discurso** | | | | |
| 4. Coherencia léxica. |  | 2 | 1 | 0 |
| 5. Variedad expresiva. | 3 | 2 | 1 | 0 |
| **III: Corrección gramatical** | | | | |
| 6. Uso de modelos de construcción gramatical | 3 | 2 | 1 | 0 |
| **Total parcial** |  |  |  |  |
| **TOTAL** | **/14** | | | |

CONVERSAR.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **I. Presentación y cohesión del discurso.** | | | | |
| 1. Presentación clara con ritmo, pausa, entonación y uso de los recursos paralingüísticos | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 2. Uso de estrategias de conversación |  | 2 | 1 | 0 |
| **II. Coherencia y riqueza del contenido del diálogo** | | | | |
| 3. Uso del léxico en la presentación y en la respuesta a las preguntas |  | 2 | 1 | 0 |
| 4. Comprensión y respuesta a otros interlocutores |  | 2 | 1 | 0 |
| **III: Corrección gramatical** | | | | |
| 5. Uso de modelos de construcción gramatical. | 3 | 2 | 1 | 0 |
| **Total parcial** |  |  |  |  |
| **TOTAL** | **/12** | | | |

1. Ver: Evaluación de diagnóstico de las Competencias básicas en Castilla-La Mancha, 2009-2011. Marco teórico (2009) pp 112-120. [↑](#footnote-ref-1)
2. En las Programaciones didácticas se hace referencia al uso de procedimientos variados: análisis de documentos (revisión de los cuadernos de trabajo y otras producciones del alumnado), observación directa, entrevistas, etc. [↑](#footnote-ref-2)
3. Esta UdE fue elaborada por la Oficina de Evaluación para su aplicación en las pruebas terminales de certificación de idiomas, convocatoria de junio 2009. [↑](#footnote-ref-3)
4. Aprendizajes que vamos evaluar con la UdE. \* Indicadores de anclaje. [↑](#footnote-ref-4)
5. (1).Formato; (2). Puntuación; (3).Objetivos. [↑](#footnote-ref-5)
6. (1).Formato; (2). Puntuación; (3).Objetivos. [↑](#footnote-ref-6)